

LUBINXUN PIAOLIUJI

鲁宾逊飘流记

丹尼尔·笛福

世界名著译丛



延边大学出版社

Yanbian Daxue Chubanshe

鲁宾逊漂流记

丹尼尔·笛福 原著



延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

少年版 64 开本文学名著·A /《少年版 64 开本文学名著》编委会 编. —延吉:延边大学出版社, 2004.4

ISBN 7-5634-1882-2

I. 少… II. 少… III. ①文学—作品综合集—世界—少年读物
②小说—作品集—世界—少年读物 IV.I11

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 028597 号

青苹果少年必读经典系列

鲁宾逊漂流记

原著:丹尼尔·笛福

责任编辑:何 方 辛德晶

封面设计:严剑敏

延边大学出版社出版发行

(延吉市公园路 105 号)

印刷:三河市印务总公司

三河市铭浩彩色印装有限公司

开本:880×1230 毫米 1/64 印张:25.625

字数:100 千字 印数:5000

2004 年 7 月第 1 版第 1 次印刷

ISBN 7-5634-1882-2 / ·235

全套定价:35.00 元(本册定价:7.00 元)

目录

MULU

航海之梦

初遇风暴	1
海上沉船	10
遭遇海盗	20
逃脱奴役	24
途遇黑人	32
海上获救	38
种植园主	42
重回海上	48
登船取物	55
幸存者居	60
注定	66

穴居岁月

日记	76
麦苗	76
震病	87
复节	91
行	101
生季	108
康旅	114
大	118

所遇所识

麦器常乏	123
具乐比	123
制造足	127
知缺	131
今非昔	135
比	138



目 录

MULU

印	143
脚	147
船	152
防	
孤岛有情	162
目	162
一	166
艘	172
刀	172
拔	182
取	187
教	191
询	196
猜	202
真	208
造	
又	211
见	217
开	224
父	
子	
相	
逢	
最后阶段	231
西	231
班	237
一	245
艘	255
背	263
叛	272
点	279
燃	293
归	303
胜	312
重	322
雪	
星	
狼	
旧	
地	
重	
游	

航海之梦

初遇风暴

我叫鲁宾逊，1632年出生在英国的约克城，我是家里三兄弟中最小的一个，也正因为如此，我从小就十分调皮任性，我行我素的，所以我也是家里最令父母亲头痛的一个。

不过，从小我就十分热衷于航海，认为航行在那广阔无垠、碧涛万顷的大海上，是人生中最大的乐趣，虽然我从来没坐过船，也不曾离开家去旅行过，

但我的航海梦，却一直没有停止过。

现在，我正好高中毕业，我认为这正是实现我的梦想的时候了。我决定把我这个伟大的计划告诉我的父亲，以便听听他的意见。一个宁静的午后，我来到父亲的书房……

“不行，你必须继续你的学业，我已经为你选定了法律这门学科，你应该朝着这方面去努力，而不是什么航海！”父亲的回答出乎我的意料。

“我管不了那么多，我就是要去航海，任何人都别想阻止我！”我有点失去理智地对着父亲大吼起来。

这时，正在楼下缝补衣物的母亲，听到我这失礼的叫喊，急忙从楼下赶上来，用手拉住我的袖子，要我停止这种忤逆的举动。

“你为什么要去航海，难道航海会对你有什么好处吗？”父亲铁青着



脸，严肃地对我提出质问。

“我……！”对于父亲的质问，我真不知道该如何满意地答复他，因为我目前在脑中还没有什么概念。

“你看看你，连自己为什么要去航海都不知道，这要是传出去，会被人笑掉大牙的。”父亲见我沉默不语，以为看透了我的心思，便缓和了语气对我说道，“你已经不小了，别那么孩子气了，这种不切实际的想法对你不会有好处的，早日回头，否则你会一事无成的。到那时，谁都帮不了你了……”没想到，正说到这里，父亲竟然激动得流下了眼泪，看得出来，他对我的将来是多么的忧虑与悲伤啊！

“你就听你爸爸的话吧，别再去想什么航海的事，只要你好好待在家里，想学什么都可以。”母亲一面轻轻地抚摸着我的背，一面用最温和的语

气对我说道。

看着父母亲那老泪纵横的样子，我心里也十分不是滋味，就只好将此事暂且作罢，以免再去伤他们的心。

可是，航海的种子一旦在我脑子里生根，就很难拔去了。没过几天，我航海的欲望，又在脑海里不断闪现了。我终于忍不住，便私下里和脾气温和的母亲商量。 □

“妈妈，您再和父亲说说。就让我试一次吧。如果您和父亲不让我尝试一次的话，我是不会甘心的，倘若我试过之后觉得自己不适合航海，那我一定回来，安安心心地在家乡发展事业。”

母亲向来就最了解我的脾气——执拗、任性、不达目的誓不罢休。她似乎也认为这是没办法的办法了，于是她便去找父亲谈话，告诉他我的想法。“如果他真的这么执迷不悟，宁愿放

着这悠闲舒适的生活，而甘心去流浪的话，我也没必要再去阻拦他了。一切就由他去吧！不过，到那时他将成为世界上最不幸的人，那就后悔莫及了。”父亲的话像是最后的通牒。他的心情是那么沉重而又无可奈何。

然而，我却没有把父亲的这些话放在心上，仍然想着去实现自己的理想。同时，我也隐瞒着母亲，四处寻找出海的机会。

一年以后，机会终于来了。

我的一个朋友正要搭乘他父亲的船从海路去伦敦，他便鼓励我跟他们一起去航海，他们又以招徕水手的方式告诉我不收我分文的旅费。

于是，我就在 1651 年 9 月 1 日——那个倒霉的日子——登上了那艘开往伦敦的船，开始了我的航海生涯，也开始了我不幸与痛苦的历程，那

一年我正好 19 岁。

对于航海，我是陌生的，我的脑海里充满着种种的幻想与憧憬。可是，这些幻想又马上被狂风巨浪给冲走了。

我们的船刚开出锡伯河口，就刮起了大风，接着海浪就汹涌起来，船身开始剧烈地晃动着。

我感到头晕目眩，而且一阵阵地恶心，我在甲板上几乎站立不稳，最后跑到船舱里呕吐个不停，然后就精疲力竭地躺在了卧铺上。

我躺在卧铺上，开始认认真真地反省自己的所作所为，想起当初不顾父母的苦苦相劝，没有征得父母的同意就私自离家出走。现在，天神对我的这种离经叛道、不忠不孝的行为开始做出公正的裁决了。

海面上的风刮得更加凶猛了，而且浪头也涌得很高。我深深地陷入恐



惧的深渊里，这时我已经心乱如麻，我觉得自己是在死亡线上挣扎，在这痛苦的折磨中，我暗暗发誓，如果这回让我死里逃生，我一定马上回到父母的身边，一心一意地在家乡发展自己的事业，从此打消航海的念头。

到黄昏的时候，海面上的风浪已经渐渐平息了，一轮火红的太阳正缓缓地降落在海平面上，微微起伏的波浪在夕阳的照耀下，正泛着美丽的金光……

我被眼前这美丽的景色迷住了，这时我的精神也好了许多，躺在甲板上，任凭海风吹拂，就好像躺在一个大摇篮里，感觉舒服极了。

也许这正是我一直想去航海的目的吧，离开那些单调、空虚、无聊的世俗生活，去体验这多姿多彩、美丽动人的世界。此时，我心潮澎湃，无比激动。

这时，我的那位朋友走到我面前，拍着我的肩膀对我说：

“你还好吗？早上的那阵风没把你吓坏吧！”他的话里似乎带着嘲笑的口气。

“那是一场可怕的风暴！”

“别紧张，那只是一阵微风而已，根本不值一提，以后还有更可怕的等着你呢！”

我不知道以后会是什么样子，但他那种说话的口气让我十分反感。至少，我还是个第一次出海的新手呀！

晚上，船长特别请我喝酒，庆祝我的第一次航海。在美酒与欢笑声中，早上那些对此次出来航海的懊悔与反省，以及在痛苦之中所发下的誓言，都被抛到九霄云外去了。

那一晚，我喝得很醉，也睡得很沉。



海上沉船

接下来的几天，天气都十分好，风平浪静的，我也渐渐地开始习惯船上的生活了。我和其他水手也混熟了，开始过起了水手们的生活，整天不是打扑克牌，就是喝酒，有时也听听老水手们讲他们曾经的海上历险，日子很快就在这些消遣中过去了。

到出海的第六天，我们来到了一个叫雅茅斯的港口，虽然天气晴朗，但由于吹的是逆风，而且风刮得很急，我们不得不在这里抛锚，等风向转顺以

后，再继续我们的航程。

雅茅斯港通常被认为是最佳的泊船港口，所以船上的人都放松了警惕，丝毫不去担心会发生什么危险，大家都心情轻松地在船上休息或嬉乐。

到了第八天的早上，风力突然增强了，海浪被狂风掀得很高，我们的船开始左右不定地摇晃起来。到了中午的时候，狂涛巨浪开始打上船来，船头舱好几次都被淹进了水中。而且更糟的是，此时天空中居然下起了倾盆大雨，狂风夹带着暴雨，海浪更加肆无忌惮地似乎要吞掉所有的船只，这种场面，对我们来说，无疑是雪上加霜。

“赶快把所有的锚都抛入水中，快！”船长紧张地叫嚷起来。此时我也发现，就连那些经验老到的水手们脸上也露出了惊恐的神情。看来目前的情况已经十分严重。

此时的我，早已惊慌失措了，真不知道该如何是好，脑袋里一片空白，认为死神正在天空中向我们招手。

“主呀！请大发慈悲救救我们吧！我们快要完蛋了。”精疲力竭的船长正在向那万能的上帝祷告着。

黑压压的海浪仍然像面目狰狞的魔鬼，不断地向我们的船扑来。环顾四周，眼前看到的只是一片惨状，附近一些船的桅杆已经吹得一根不剩。那些船已被狂风巨浪折磨得面目全非了。

“船沉了！船沉了！”突然听见有人这样大声叫嚷起来，我顺着喊声向那边望去，远处一艘船正在波涛汹涌的大海急速向下沉，船上几个水手拼命地挣扎着，但是，最后也随着沉没的船消失得无影无踪。我看着，心里真有一种说不出的滋味。

这幕悲惨景象使得每个人的心里